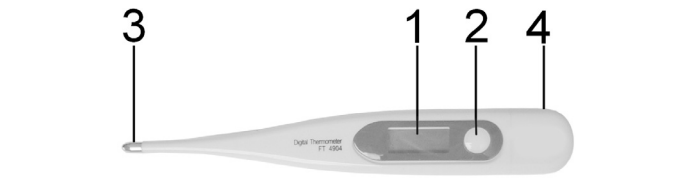
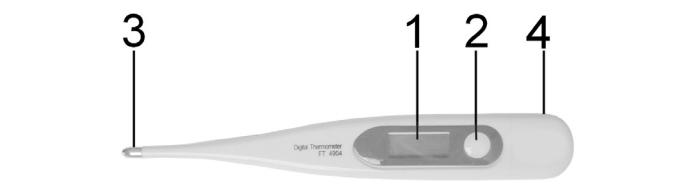


## PROFI CARE



PC-FT 3057



### 1 Deutsch

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zur Messung der menschlichen Körpertemperatur im Mund (oral), der Achselhöhle (axillär) oder dem Anus (rektal) bestimmt.

### Produktbeschreibung

**Digitales Thermometer**

Elektronisch digitales Thermometer misst schnell die genaue Körpertemperatur.

Verglichen mit dem herkömmlichen Glasquecksilber-Thermometer, hat es die Vorteile des einfachen Ablesens, der schnellen Resonanz, der sicheren und genauen Messung.

### Spezielle Sicherheitshinweise

- Hohes und anhaltendes Fieber erfordert ärztliche Betreuung, insbesondere bei Kindern. Kontaktieren Sie Ihren Arzt!
- Benutzen Sie das Gerät ausschließlich für den privaten und den dafür vorgesehenen Zweck.
- Das Thermometer enthält Kleinteile (Batterie, Batteriefach), welche von Kindern verschluckt werden könnten. Lassen Sie aus diesem Grund das Gerät nicht unbeaufsichtigt in Kinderhänden.
- Aus hygienischen Gründen empfehlen wir, das Gerät entweder nur im Mund, in der Achselhöhle oder dem Anus einzusetzen.
- Unterlassen Sie die Benutzung bei Hautinfektion.
- Vermeiden Sie Kreuzinfektionen. Desinfizieren Sie das Gerät vor der weiteren Anwendung.
- Nicht mit Verdünner, Benzin oder Benzol reinigen. Nur mit Desinfektionsmittel reinigen.
- Befindet sich die Umgebungstemperatur über 35°C oder 95°F, tauchen Sie vor dem Gebrauch den Sensor für ca. 5 bis 10 Sekunden in kaltes Wasser ein.
- Das Gerät nicht in Flüssigkeiten tauchen, nicht darauf rumkauen und nicht verbiegen.
- Vermeiden Sie, dass Speichel auf das Display gelangt.
- Das Messgerät nicht fallen lassen und schwere Schläge vermeiden. Es ist weder stoßfest noch Aufprallsicher.
- Nicht in der Nähe starker elektromagnetischer Felder betreiben, halten Sie es fern von z. B. Funkanlagen und Handys.
- Erwärmen Sie die Batterien nicht und werfen Sie sie nicht ins Feuer.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht, nur zum Wechseln der Batterie.
- Nehmen Sie keine Veränderungen vor, die nicht vom Hersteller genehmigt wurden.

### Übersicht der Bedienelemente

1. Display / 2. Ein-/Aus-Taste / 3. Sensor / 4. Batteriefach

### Inbetriebnahme

**Einsetzen der Batterie**

Bei der Batterie handelt es sich um eine langlebige Alkali-Mangan-Knopfzelle.

- Ziehen Sie den Verschluss des Batteriefaches ab.
- Ersetzen Sie die Zelle durch eine Batterie der gleichen Bauart. Achten Sie auf die richtige Polarität.
- Schließen Sie das Batteriefach.

   oder   Das Batteriesymbol im Display weist Sie darauf hin, wenn die Batterie ausgetauscht werden sollte.

**Achtung:** Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Bitte geben Sie verbrauchte Batterien bei zuständigen Sammelstellen oder beim Händler ab. Werfen Sie Batterien niemals ins Feuer.

#### Umschalten der Anzeige Grad Fahrenheit und Grad Celsius

- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die Ein-/Aus-Taste drücken.
- Halten Sie die Ein-/Aus-Taste für einige Sekunden gedrückt.
- Das Display schaltet auf die jeweilig andere Anzeige um.

#### Anleitung zum Messen

- Drücken Sie die Ein-/Aus- Taste. Auf dem Display erscheint nach kurzer Zeit die Anzeige LO und ein blinkendes °C oder °F.
- Bleiben Sie bitte ruhig stehen, sitzen oder liegen und beginnen Sie mit der Messung.
- Bei der oralen Messung, nehmen Sie den Sensor des Gerätes in den Mund und halten ihn geschlossen. Die normale Temperatur beträgt 37,0°C/98,6°F.
- Möchten Sie in der Achselhöhle messen, klemmen Sie den Sensor unter der Achsel.
- Die normale Temperatur beträgt 36,5°C/97,7°F.
- Benutzen sie es rektal, cremen Sie die Sensorspitze mit etwas wasserlöslicher Creme z.B. Vaseline ein. Führen Sie es vorsichtig, max. 2 cm, ein. Die normale Temperatur beträgt 37,5°C/99,5°F. Aus medizinischer Sicht ist dies die genaueste Messmethode.
- Empfohlene Dauer der Messung:
  - Bei der rektalen Messung** beträgt die übliche Messdauer in etwa zwischen 40 und 60 Sekunden.
  - Bei der Messung unter dem Arm** beträgt die übliche Messdauer in etwa zwischen 80 und 120 Sekunden.
  - Bei der oralen Messung** beträgt die übliche Messdauer in etwa zwischen 50 und 70 Sekunden.
- Ist die Temperatur zu hoch erschein HI °C oder HI °F. Ist die Messung zu niedrig erscheint LO °C oder LO °F.
- Nach ca. 8 Minuten oder nach Betätigung der Ein-/Aus-Taste, schaltet sich das Gerät automatisch ab.
- Schalten Sie das Gerät erneut ein, erscheint immer zuerst die Temperatur der letzten Messung (Memory-Funktion).

### Pflege und Aufbewahrung

- Wir empfehlen ein feuchtes Tuch und Desinfektionsmittel zu verwenden, um den Sensor zu reinigen.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Flüssigkeiten.
- Kein Benzin und starke Reinigungsmittel verwenden.
- Beim Nichtgebrauch des Messgerätes während einer längeren Zeit sollte die Batterie herausgenommen werden (auslaufende Batterien können zu Schaden führen).
- Das Messgerät vor direktem Sonnenlicht, hohen Temperaturen, vor Feuchtigkeit und vor Staub schützen.
- Nicht extrem niedrigen (unter -20°C/4°F) oder hohen (über 60°C/140°F) Temperaturen aussetzen.
- Das Fieberthermometer nach Gebrauch, immer gereinigt, im Etui aufbewahren.

#### Überprüfung der Kalibrierung


Während der Herstellung wurde das Thermometer auf die richtigen Werte abgeglichen (kalibriert). Wenn das Gerät gemäß dieser Betriebsanleitung verwendet wird, ist eine regelmäßige Neujustierung nicht erforderlich.


Gibt es Anzeichen dafür, dass das Produkt nicht die Fehlergrenzen einhält oder die Kalibrierungswerte durch einen Eingriff oder in anderer Weise beeinträchtigt worden sind, muss das Gerät sofort kalibriert (neu eingestellt) werden.










Bitte beachten Sie auch jegliche nationalen gesetzlichen Bestimmungen. Die Überprüfung der Kalibrierung kann von den zuständigen Behörden oder von einem autorisierten Dienstleistungsunternehmen durchgeführt werden.

Auf Anfrage kann der zuständige Behörde oder dem autorisierten Dienstleistungsunternehmen eine Testanweisung für die Kalibrierung zur Verfügung gestellt werden.

### 2 Deutsch

<b>Symbol</b>	<b>Erklärung</b>	<b>Symbol</b>	<b>Erklärung</b>
	DIE BETRIEBSANLEITUNG MUSS GELESEN WERDEN	<b>LO °C</b> oder <b>LO °F</b>	TEMPERATUR UNTER 32°C/89,6°F
	BATTERIE IST LEER	<b>HI °C</b> oder <b>HI °F</b>	TEMPERATUR ÜBER 42,9°C/109,2°F

 **BATTERIEENTSORGUNG** Batterien/Akkus dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden! Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet gebrauchte Batterien/Akkus zurückzugeben. Die Batterien müssen aus dem Gerät entnommen werden. Sie können Ihre alten Batterien/Akkus überall dort unentgeltlich abgeben, wo die Batterien/Akkus gekauft wurden. Informationen über öffentlichen Sammelstellen erhalten Sie in Ihrer Stadt oder Gemeinde.

 <b>UMWELTSCHUTZ</b> Geben Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise helfen Sie die Umwelt zu schonen.			
	MEDIZINPRODUKT TYP BF	ENTSPRICHT DEN MDD93/42/EEC-ANFORDERUNGEN	
	EUROPÄISCHE VERTRETUNG		HERSTELLER
	HERSTELLUNGSDATUM		SERIENNUMMER
	TROCKEN HALTEN		

#### Technische Daten

Modell: PC-FT 3057 (KF-201)
Messbereich: Min. 32,0°C/89,6°F; Max. 42,9°C/109,2°F
Messgenauigkeit: +/- 0,1°C/0,2°F (35,5°C/95,9°F – 42,0°C/107,6°F) +/- 0,2°C/0,4°F (32,0°C/89,6°F – 35,5°C/95,9°F)
-25°C/-13°F bis 55°C/131°F, 95% relative Luftfeuchte
5°C/41°F bis 35°C/95°F, 80% relative Luftfeuchte
0,1°C/0,1°F

Lagerungs-/Transporttemperatur:
Betriebsumgebungstemperatur:
Min. Anzeige:
Display:
Abmessungen:
Gewicht:
Stromversorgung:
Batterie-Betriebsdauer:
Zubehör:
LCD Display
L 12,6 x B 1,8 x H 1,0 cm
ca. 10 g
1 x Alkali-Mangan-Knopfzelle Typ LR41, 1,5V
min. 100 Std. im Dauerbetrieb
Etui, Bedienungsanleitung, 1 x Batterie

Technische und gestalterische Änderungen im Zuge stetiger Produktentwicklungen vorbehalten.

### Angewandte Normen

Die CE-Kennzeichnung **CE 0197** des Messgerätes entspricht der EU-Richtlinie 93/42/EWG (MDD). Folgende Normen gelten für Konstruktion und/oder Fertigung des Produktes:

EN 12470-3, EN 60601-1, EN 60601-1-11, EN 60601-1-2

Die CE-Kennzeichnung bestätigt, dass dies ein medizinisches Gerät mit einer Messfunktion im Sinne der medizinischen Geräteverordnung ist, welches einem Konformitätsbewertungsverfahren unterzogen wurde. Eine benannte Stelle bestätigt, dass dieses Produkt alle entsprechenden gesetzlichen Vorschriften erfüllt.

### Garantie

**Garantiebedingungen**

Wir übernehmen für das von uns vertriebene Gerät eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum (Kassenboni). Als Garantienachweis gilt der Kaufbeleg.

Durch Garantieleistungen wird die Garantiezeit nicht verlängert. Es besteht auch kein Anspruch auf neue Garantieleistungen. Diese Garantieerklärung ist eine freiwillige Leistung von uns als Hersteller des Geräts. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte (Nacherfüllung, Rücktritt, Schadensersatz und Minderung) werden durch diese Garantie nicht berührt.

#### Nach der Garantie

Nach Ablauf der Garantiezeit können Reparaturen kostenpflichtig vom entsprechenden Fachhandel oder Reparaturservice ausgeführt werden.

#### Service

Im Service-/Garantiefall wenden Sie sich bitte an unseren Dienstleister **SLI** (Service Logistik International).

Internet-Serviceportal **www.sli24.de**

Sie können sich dort direkt anmelden und erhalten alle Informationen zur weiteren Vorgehensweise Ihrer Reklamation. Über einen persönlichen Zugangscode, der Ihnen direkt nach Ihrer Anmeldung per E-Mail übermittelt wird, können Sie den Bearbeitungsablauf Ihrer Reklamation auf unserem Serviceportal online verfolgen.

Bei Fragen wenden Sie sich an:


**Repräsentant für Europa:**

	iHealthLabs Europe SAS <p>36 Rue de Ponthieu, 75008, Paris, France</p>
---	--

**Importeur:**

<b>Clatronic International GmbH</b> <p>Industriering Ost 40 • D-47906 Kempen/Germany</p>
--

**Hersteller:**

 Andon Health Co., Ltd.

No. 3 Jiping Road, Ya an Street, Nankai District, TIANJIN, China 300190

#### INFORMATIONEN ZUR ELEKTROMAGNETISCHEN KOMPATIBILITÄT

Dieses Gerät ist für die häusliche Gesundheitsfürsorge sowie für professionelle medizinische Einrichtungen geeignet.

**WARNHINWEIS:** Die Verwendung dieses Geräts sollte, während es sich in unmittelbarer Nähe eines anderen Geräts befindet oder über einem anderen Gerät angeordnet ist, vermieden werden, da dies zu Fehlfunktionen führen könnte. Sollte eine solche Verwendung dennoch erforderlich sein, sind sowohl dieses Gerät als auch die anderen Geräte zu beobachten, um sicherzustellen, dass sie ordnungsgemäß funktionieren.

Die grundlegende Leistung des digitalen Thermometers besteht in der Messung und Anzeige der aktuellen Körpertemperatur.

Verwenden Sie keine Mobiltelefone und andere Geräte, die starke elektrische oder elektromagnetische Felder erzeugen, in unmittelbarer Nähe des medizinischen Geräts. Dies kann zu Funktionsstörungen im Gerät und für Sie oder den Patienten zu einer potentiell gefährlichen Situation führen. Es wird empfohlen, stets einen Mindestabstand von 7 m einzuhalten. Überprüfen Sie bei einem geringeren Abstand regelmäßig den ordnungsgemäßen Betrieb des Thermometers.

### 3 Deutsch

<b>Leitfaden und Herstellererklärung – elektromagnetische Emissionen</b>			
Das Gerät ist für den Einsatz in der angegebenen elektromagnetischen Umgebung geeignet und erfüllt die nachfolgend aufgeführten Emissionsanforderungen.			
<b>Erscheinung</b>	<b>Umgebung einer professionellen Einrichtung zur Gesundheitsversorgung</b>	<b>Umgebung der häuslichen Gesundheitsfürsorge</b>	
Umgebung der häuslichen Gesundheitsfürsorge	CISPR 11, Gruppe 1, Klasse A oder B	CISPR 11, Gruppe 1, Klasse B	
Harmonische Verzerrung	IEC 61000-3-2, Klasse A oder nicht zutreffend	NA	
Spannungsschwankungen und Flimmern	IEC 61000-3-3 oder nicht zutreffend	NA	

#### Leitfaden und Herstellererklärung – elektromagnetische Störfestigkeit

Das Gerät ist für den Einsatz in der angegebenen elektromagnetischen Umgebung geeignet und entspricht den nachfolgend aufgeführten Werten für die Prüfung der Störfestigkeit. Höhere Störfestigkeitswerte können dazu führen, dass das wesentliche Leistungsmerkmal des Geräts verloren geht oder beeinträchtigt wird.

<b>Erscheinung</b>	<b>Grundlegende EMV-Norm oder Prüfmethode</b>	<b>Umgebung einer professionellen Einrichtung zur Gesundheitsversorgung</b>	<b>Umgebung der häuslichen Gesundheitsfürsorge</b>
Elektrostatisches Entladen	IEC 61000-4-2	±8 kV-Kontakt <p>±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV (Luft)</p>	
Abgestrahlte HF-EM-Felder	IEC 61000-4-3	3 V/m <p>80 MHz - 2,7 GHz 80% AM bei 1 kHz oder 2 Hz</p>	10V/m <p>80 MHz - 2,7 GHz 80% AM bei 1 kHz oder 2 Hz</p>
Nähe zu HF-Feldern von drahtlosen Kommunikationsgeräten	IEC 61000-4-3	Weitere Informationen dazu finden Sie in der Tabelle der drahtlosen HF-Kommunikationsgeräte unter „Empfohlene Mindestabstände“.	
Nennfrequenz und Nennleistung magnetischer Felder	IEC 61000-4-8	30A/m; 50 Hz oder 60Hz	
Schnelle transiente elektrische Störgrößen/Bursts	IEC 61000-4-4	NA	
	IEC 61000-4-5	NA	
	Für 1. Eingang des Wechselstromanschlusses <p>2. alle Gleichstromanschlüsse, die dauerhaft mit Kabeln einer Länge von &gt; 3 m verbunden sind</p> <p>3. Signalausgangsleitungen, die direkt mit Außenkabeln verbunden sind</p>		
Überspannungen	IEC 61000-4-6	NA	
	Für 1. Eingang des Wechselstromanschlusses <p>2. alle Gleichstromanschlüsse, die dauerhaft mit Kabeln einer Länge von &gt; 3 m verbunden sind</p> <p>3. alle an den Patienten angeschlossenen Kabel</p> <p>4. SIP/SOP, deren maximale Kabellänge ≥ 3 m beträgt</p>		
	IEC 61000-4-11	NA	
Spannungseinbrüche	IEC 61000-4-11	NA	
Spannungsunterbrechungen	IEC 61000-4-11	NA	
UT: Nennspannung(en), z. B. bedeuten 25/30 Zyklen entweder 25 Zyklen bei 50 Hz oder 30 Zyklen bei 60 Hz			

Empfohlene Mindestabstände						
Heutzutage kommen zahlreiche drahtlose HF-Geräte an den verschiedensten Stellen im Gesundheitswesen zum Einsatz, an denen sich auch medizinische Geräte und/oder Systeme im Betrieb befinden. Werden solche HF-Geräte nun in unmittelbarer Nähe von medizinischen Geräten und/oder Systemen verwendet, können sowohl die grundlegenden Sicherheitsbestimmungen als auch die wesentlichen Leistungsmerkmale der medizinischen Geräte und/oder Systeme beeinträchtigt werden. Dieses Gerät wurde in Bezug auf den in der folgenden Tabelle angegebenen Grad der Störfestigkeit geprüft und erfüllt die entsprechenden Anforderungen der IEC 60601-1-2:2014. Der Kunde und/oder Benutzer sollte dazu beitragen, den nachstehend empfohlenen Mindestabstand zwischen drahtlosen HF-Geräten und diesem Gerät einzuhalten.						
Test frequenz (MHz)	Frequenz bereich (MHz)	Dienst	Modulation	Maximale Leistung (W)	Abstand (m)	Wert der Störfestigkeitsprüfung (V/m)
385	380-390	TETRA 400	Pulse modulation 18Hz	1.8	0.3	27
450	430-470	GMRS 460 FRS 460	FM ± 5 kHz Abweichung1 kHz Sinus	2	0.3	28
710	704-787	LTE Band 13, 17	Pulse modulation 217Hz	0.2	0.3	9
745						
780						
810	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	Pulse modulation 18Hz	2	0.3	28
870						
930						
1720	1700-1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS	Pulse modulation 217Hz	2	0.3	28
1845						
2450	2400-2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7	Pulse modulation 217Hz	2	0.3	28
5240	5100-5800	WLAN 802.11 a/n	Pulse modulation 217Hz	0.2	0.3	9
5500						
5785						

### 3 Nederlands

**Beoogd Gebruik**

Dit apparaat is bedoeld voor het meten van de lichaamstemperatuur van mensen via de mond (oraal), de oksel (axillair) of de anus (rectaal).

### 4 Nederlands

#### Productbeschrijving

**Digitale Thermometer**

De Elektronische Digitale Thermometer is in staat om snel en nauwkeurig de lichaamstemperatuur te meten.

In vergelijking met de traditionele kwikthermometer, beschikt deze thermometer over voordelen als snel aflezen, snelle reactie en een veilige en nauwkeurige meting.

### Speciale Opmerkingen m.b.t. de Veiligheid

- Hoge en aanhoudende koorts, met name bij kinderen, dient te worden behandeld door een arts. Neem contact op met uw arts!
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor individueel gebruik en dient uitsluitend voor het beoogde gebruik te worden toegepast.
- De thermometer bevat kleine onderdelen (batterij, batterijencompartiment) die ingeslikt kunnen worden door kinderen. Laat de thermometer om deze reden niet achter zonder toezicht of binnen handbereik van kinderen.
- Om hygiënische redenen raden wij aan om het apparaat uitsluitend in de mond, de oksel of de anus te gebruiken.
- Indien de gebruiker een huidinfectie heeft, dient deze de thermometer niet te gebruiken.
- Gebruik de thermometer niet bij andere personen voordat deze gesteriliseerd is, om kruisinfectie te voorkomen.
- Niet reinigen met verdunningsmiddelen, benzine of benzenen. Uitsluitend reinigen met desinfecterende middelen.
- Indien de omgevingstemperatuur 35°C of 95°F bedraagt, dient de punt van de thermometer voor het meten van de temperatuur ca. 5 tot 10 seconden lang in koud water te worden gedompeld.
- Dompel het apparaat niet onder in water, kauw er niet op en buig het niet.
- Voorkom dat er speeksel in contact komt met het scherm.
- Laat het apparaat niet vallen en voorkom zware impacts. Het apparaat is niet schok- noch impactbestendig.
- Niet gebruiken in de buurt van sterke elektromagnetische velden, d.w.z. uit de buurt houden van radiosystemen en mobiele telefoons.
- De batterij niet warm laten worden of in vuur werpen.
- Het is niet toegestaan om de thermometer te demonteren, met uitzondering van het plaatsen van een nieuwe batterij. Breng geen wijzigingen aan het apparaat aan zonder toestemming van de fabrikant.

### Overzicht van de Onderdelen

1. Scherm / 2. Aan-/Uit-Knop / 3. Sensor / 4. Batterijencompartiment

### Instructies voor het Gebruik

**De Batterijen Plaatsen**

De meegeleverde batterij is een long-life alkaline mangaan knoopcelbatterij.

- Verwijder de kap van het batterijencompartiment.
- Vervang de knoopcelbatterij met een gelijksoortige batterij. Let hierbij op de correcte polariteit.
- Sluit het batterijencompartiment.

   of   Das batterijsymbool op het scherm indiceert dat de batterij vervangen dient te worden.

**Let op:** Batterijen dienen niet met het gewone huisafval te worden weggegoed. Breng oude en lege batterijen naar de hiervoor bedoelde inzamelingspunten of naar de bevoegde verkoper. Werp batterijen nooit in vuur.

#### Overschakelen naar Fahrenheit of Celsius

- Schakel het apparaat in door op de Aan-/Uit-knop te drukken.
- Houd de aan Aan-/Uit-knop een aantal seconden ingedrukt.
- Het scherm schakelt naar de respectievelijke andere temperatuuriindicatie.

#### Instrucities voor het Meten

- Druk op de Aan-/Uit-knop. Na een korte tijd verschijnt LO op het scherm en knippert de temperatuuriindicatie °C of °F.
- Gelieve stil te staan, te zitten of te liggen tijdens het meten.
- Bij orale meting dient de sensor van het apparaat in de mond te worden genomen en dient de mond te worden gesloten.
  - De normale temperatuur bedraagt 37.0°C/98.6°F
- Bij meten onder de oksel, dient de sensor in de oksel te worden geklemd.
  - De normale temperatuur bedraagt 36.5°C/97.7°F.
- Als de thermometer rectaal wordt gebruikt, dient er een kleine hoeveelheid wateroplosbare zalf, bijv. Vaseline, op de sensorpunt aan te worden gebracht. Breng het voorzichtig in voor maximaal 2 cm. De normale temperatuur bedraagt 37.5°C/99.5°F. Vanuit een medisch oogpunt is deze methode de meest nauwkeurige methode voor het opmeten van de lichaamstemperatuur.
- Aanbevolen meettijd:
  - In het rectum:** De meettijd is over het algemeen tussen 40 en 60 seconden.
  - Onder de arm:** De meettijd is over het algemeen tussen 80 en 120 seconden.
  - In de mond :**De meettijd is over het algemeen tussen 50 en 70 seconden.
- Als de temperatuur te hoog is, wordt HI °C of HI °F weergegeven. Als de temperatuur te laag is, wordt LO °C of LO °F weergegeven.
- Na ca. 8 minuten of door op de Aan-/Uit-knop te drukken, wordt het apparaat (automatisch) uitgeschakeld.
- Als u het apparaat opnieuw inschakelt, zal de laatst gemeten temperatuur (geheugenfunctie) worden weergegeven.





### Onderhoud en Opslag

- Wij raden aan om een vochtige doek en een desinfecterend middel te gebruiken voor het reinigen van de sensor.
- Dompel het apparaat niet onder in vloeistoffen.
- Gebruik geen benzene of sterke schoonmaakmiddelen.
- Als het apparaat voor een langere periode niet wordt gebruikt, dient de batterij te worden verwijderd (lekkende batterijen kunnen het apparaat beschadigen).
- Bescherm het apparaat tegen direct zonlicht, hoge temperaturen, vocht en stof.
- Niet blootstellen aan extreem lage (onder de -20°C/-4°F) of hoge (boven de 60°C/140°F) temperaturen.
- Reinig de koortsthermometer na elk gebruik en bewaar deze in de meegeleverde huls.

#### Kalibratiecontrole

Deze thermometer is in eerste instantie gekalibreerd ten tijde van de fabricage. Als deze thermometer wordt gebruikt in overeenkomst met de bedieningsinstructies, is periodieke bijstelling mogelijk niet vereist. De kalibratiecontrole dient onmiddellijk te worden uitgevoerd als er aanwijzingen bestaan dat het apparaat de vastgestelde foutenmarge niet uitdraagt of als de kalibratie-eigenschappen mogelijk zijn beïnvloed door een interventie of op een andere manier. Neem hierbij de nationale wetgevingen in acht. De kalibratiecontrole kan worden uitgevoerd door bevoegde autoriteiten of door geautoriseerde dienstverleners. Er kan een testinstructie worden geleverd aan de betreffende autoriteiten en geautoriseerde dienstverleners m.b.t. de kalibratiecontrole.

### Kalibratiecontrole

Symbol	Uitleg	Symbol	Uitleg
 Achtergrondkleur van het teken: blauw. Het grafische symbool van het teken: wit	DE HANDLEIDING MOET WORDEN GELEZEN	<b>LO °C</b> oder <b>LO °F</b>	TEMPERATUUR ONDER DE 32°C/89,6°F
		<b>HI °C</b> oder <b>HI °F</b>	TEMPERATUUR BOVEN DE 42,9°C/109,2°F <p>BATTERIJ IS LEEG</p>
	BATTERIJ IS LEEG	 <b>WEGGOOIEN VAN BATTERIJEN</b> <p>Gooi batterijen niet weg met het gewone huisafval!</p>	 <b>MILIEUBESCHERMING</b> <p>Gooi het apparaat aan het einde van de levensduur niet weg met het gewone huisafval. Breng het apparaat naar een officieel inzamelingspunt voor recycling. Hiermee draagt u bij aan de bescherming van het milieu.</p>



## 5 Nederlands

Symbol	Uitleg	Symbol	Uitleg
<span><span></span></span>	TYPE BF GELEVERDE ONDERDELEN	<b>CE 0197</b>	VOLDOET AAN DE MDD93/42/EEC VEREISTEN
<span><span></span></span>	EUROPESE VERTEGENWOORDIGING	<span><span></span></span>	FABRIKANT
<span><span></span></span>	PRODUCTIEDATUM	<b>SN</b>	SERIENUMMER
<span><span></span></span>	DROOG HOUDEN		

#### Technische Gegevens

Model:	PC-FT 3057 (KF-201)
Meetbereik:	Min. 32,0°C/89,6°F, Max. 42,9°C/109,2°F
Meetnauwkeurigheid:	+/- 0,1°C/0,2°F (35,5°C/95,9°F ~ 42,0°C/107,6°F) <p>+/- 0,2°C/0,4°F (32,0°C/89,6°F ~ 35,5°C/95,9°F)</p> <p>-25°C/-13°F tot 55°C/131°F, 95% relatieve vochtigheid</p>
Opslag-/transporttemperatuur: <p>Omgevingstemperatuur tijdens gebruik:</p> <p>Min. schaal:</p> <p>Scherm:</p> <p>Afmetingen:</p> <p>Gewicht:</p> <p>Stroomtoevoer:</p> <p>Batterij-werkingstijd:</p> <p>Accessoires:</p>	5°C/41°F tot 35°C/95°F, 80% relatieve vochtigheid <p>0,1°C/0,1°F</p> <p>LCD-schem</p> <p>L 12,6 x B 1,8 x H 1,0 cm</p> <p>ca. 10 g</p> <p>1 x alkaline manganen knoopcelbatterij LR41, 1,5V</p> <p>min. 100 uur bij constante werking</p> <p>huls, handleiding, 1 x batterij</p>

Het recht op het aanbrengen van technische veranderingen en wijzigingen aan het ontwerp in de loop van de ontwikkeling van het product blijft voorbehouden.

#### Toegepaste Norm

De CE-markering **CE 0197** van het meetapparaat komt overeen met de EU-richtlijn 93/42/EEC (MDD). De volgende normen zijn van toepassing op het ontwerp en/of de productie van het product.

EN 12470-3, EN 60601-1, EN 60601-1-11, EN 60601-1-2

De CE-markering bevestigt dat het hier een medisch apparaat betreft met een meetfunctie in overeenkomst met de Wet op medische hulpmiddelen, die een conformiteitsbeoordelingsprocedure heeft ondergaan. Een aangemelde instantie bevestigt dat dit product voldoet aan alle overeenkomstige wetgevingen.

##### Europese Vertegenwoordiging:

<span><span></span></span>	iHealthLabs Europe SAS
	36 Rue de Ponthieu, 75008, Paris, France

##### Importeur:

<b>Clatronic International GmbH</b>
Industriering Ost 40 • D-47906 Kempen/Germany

##### Fabrikant:

<span><span></span></span>	Andon Health Co., Ltd.
	No. 3 Jinping Road, Ya an Street, Nankai District, TIANJIN, China 300190

## 5 Français

L'appareil est destiné à mesurer la température corporelle de l'homme dans la bouche (buccale), sous l'aisselle (axillaire) ou dans l'anus (rectale).

#### Description du produit

##### Thermomètre numérique

Le thermomètre numérique électronique mesure rapidement et avec précision la température corporelle. Comparé au thermomètre à mercure en verre traditionnel, il présente les avantages d'une lecture facile, d'une réponse rapide et d'une mesure précise et fiable.

#### Notes spéciales sur la sécurité

- Une fièvre élevée et persistante, en particulier chez l'enfant, doit être soignée par un médecin. Veuillez contacter votre médecin !
- Cet appareil a été conçu pour un usage privé uniquement au but décrit.
- Le thermomètre contient des petites pièces (pile, compartiment de la pile) qui peut être avalées par les enfants. En conséquence, ne laissez pas le thermomètre sans surveillance entre les mains des enfants.
- Pour des raisons d'hygiène, nous vous conseillons d'utiliser l'appareil uniquement dans la bouche, sous l'aisselle ou dans l'anus.
- Si les utilisateurs souffrent d'une infection de la peau, interdisez son utilisation.
- Ne permettez pas son utilisation par d'autres personnes avant de le stériliser, afin d'éviter une surinfection.
- Ne nettoyez pas avec des diluants, de l'essence ou du benzène. Nettoyez uniquement avec un désinfectant.
- Si la température ambiante est supérieure à 35°C ou 95°F, plongez la pointe du thermomètre dans l'eau froide pendant environ 5 à 10 secondes avant de mesurer la température.
- Ne plongez pas l'appareil dans un liquide, ne le mâchez pas et ne le pliez pas.
- Évitez que la salive ne touche l'affichage.
- Veillez à ne pas faire tomber l'appareil et évitez les chocs violents.
- Il ne résiste ni aux chocs ni aux impacts.
- Ne l'utilisez pas à proximité de champs électromagnétiques puissants, c.-à-d. tenez-le éloigné de tout système radio et téléphone portable.
- Ne réchauffez pas la pile ou ne la jetez pas dans le feu.
- Il n'est pas autorisé de démonter le thermomètre sauf pour remplacer la pile.
- Ne modifiez pas cet appareil sans autorisation du fabricant.

#### Aperçu des composants

1. Affichage / 2. Bouton Marche-/Arrêt- / 3. Sonde / 4. Compartiment de la pile

#### Mode d'emploi

##### Mise en place de la pile

La pile fournie est une pile bouton alcaline au manganèse de longue durée.

- Retirez le capuchon du compartiment de la pile.
- Remplacez la pile par une pile de même type. Veillez à la bonne polarité.
- Fermez le compartiment de la pile.
- ou . Sur l'affichage, le symbole de la pile indique que la pile doit être remplacée.
- Attention** : Ne jetez pas les piles dans vos ordures ménagères habituelles. Veuillez déposer les piles usagées à des centres de collecte agréés ou à un revendeur compétent. Ne jetez jamais les piles dans le feu.

##### Permutation entre les degrés Fahrenheit et les degrés Celsius

- Allumez l'appareil en appuyant sur le bouton Marche-/Arrêt-.
- Maintenez le bouton Marche-/Arrêt- enfoncé pendant quelques secondes.
- L'affichage passe à l'autre affichage respectif.

##### Instructions concernant la mesure

- Appuyez sur le bouton Marche-/Arrêt-. Après un court instant, l'affichage indiquera LO et un °C ou °F clignotant.
- Restez debout, asseyez-vous ou allongez-vous sans bouger et commencez à mesurer.
- Pour mesurer la température orale, placez la sonde de l'appareil dans la bouche et maintenez-la fermée. La température normale est de 37,0°C/98,6°F

## 6 Français

- Si vous souhaitez mesurer sous les aisselles, positionnez la sonde sous l'aisselle. La température normale est de 36,5°C/97,7°F.
- Si vous souhaitez mesurer la température rectale avec le thermomètre, appliquez un peu de crème hydrosoluble p.ex. de la vaseline sur le bout de la sonde. Introduisez-la délicatement de 2 cm maximum. La température normale est de 37,5°C/99,9°F. D'un point de vue médical, c'est la méthode de mesure utilisée la plus précise.
- Temps de mesure recommandé :
  - dans le rectum** : le temps de mesure habituel est d'environ 40 à 60 secondes.
  - Sous le bras** : le temps de mesure habituel est d'environ 80 à 120 secondes.
  - Dans la bouche** : le temps de mesure habituel est d'environ 50 à 70 secondes.
- Si la température est trop élevée, HI °C ou HI °F s'affiche. Si la mesure est trop basse, LO °C ou LO °F s'affiche.
- Au bout d'environ 8 minutes ou en appuyant sur le bouton Marche-/Arrêt-, l'appareil s'éteint automatiquement.
- Si vous rallumez l'appareil, il indiquera toujours la dernière température mesurée (fonction de la mémoire).

#### Entretien et rangement

- Nous vous conseillons d'utiliser un tissu humide et un désinfectant pour nettoyer la sonde.
- Ne plongez pas l'appareil dans un liquide.
- N'utilisez pas de benzène ou des nettoyants puissants.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil de mesure pendant longtemps, retirez la pile (la pile peut fuir et endommager l'appareil).
- Protégez l'appareil des rayons directs du soleil, des températures élevées, de l'humidité et de la poussière.
- N'exposez pas à une température très basse (inférieure à -20°C/-4°F) ou très élevée (supérieure à 60°C/140°F).
- Nettoyez le thermomètre médical après chaque utilisation et rangez-le dans l'étui fourni.

##### Contrôle de l'étalonnage

Ce thermomètre est étalonné au départ, lors de sa fabrication. Si ce thermomètre est utilisé conformément au mode d'emploi, un réajustement périodique n'est pas nécessaire. Le contrôle de l'étalonnage doit être immédiatement effectué, s'il semble que le produit ne dispose pas des limites d'erreurs définies ou que les propriétés d'étalonnage aient pu être affectées par une intervention ou par tout autre moyen. Veuillez également respecter toutes les réglementations légales du pays. Le contrôle de l'étalonnage peut être effectué par les autorités compétentes ou par les fournisseurs de service autorisés. Une instruction test sur le contrôle de l'étalonnage peut être fournie aux autorités compétentes, et autorisée.

#### Explication des symboles

Symbole	Explication	Symbole	Explication
<span><span></span></span>	LE GUIDE D'UTILISATION DOIT ÊTRE LU	<b>LO °C</b> ou <b>LO °F</b>	TEMPÉRATURE INFÉRIEURE À 32°C/89,6°F
<span><span></span></span>	LA PILE EST VIDE	<b>HI °C</b> ou <b>HI °F</b>	TEMPÉRATURE INPÉRIEURE À 42,9°C/109,2°F

<span><span></span></span>	PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT <p>Ne jetez pas l'appareil avec les déchets ménagers à la fin de sa durée de vie. Apportez-le à un centre de collecte assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Ainsi, vous participerez à la protection l'environnement.</p>	<span><span></span></span>	ÉLIMINATION DES PILES <p>Ne jetez pas les piles dans vos déchets ménagers<span> </span>! En tant qu'utilisateur, vous êtes légalement tenu de renvoyer les piles usagées. Retirez les piles de l'appareil. Rapportez vos piles usages gratuitement sur le lieu de l'achat. Les informations sur la collecte publique sont disponibles auprès de votre municipalité ou ville.</p>
----------------------------	---	----------------------------	--

<span><span></span></span>	PIÈCES APPLIQUÉES DE TYPE BF	<b>CE 0197</b>	CONFORME AUX DIRECTIVES MDD93/42/EEC
<span><span></span></span>	REPRÉSENTATION EUROPEENNE	<span><span></span></span>	FABRICANT
<span><span></span></span>	DATE DE FABRICATION	<b>SN</b>	NUMÉRO DE SÉRIE
<span><span></span></span>	GARDER AU SEC		

#### Caractéristiques techniques

Modèle <span> </span> :	PC-FT 3057 (KF-201)
Gamme de mesure <span> </span> :	Min. 32,0°C/89,6°F, Max. 42,9°C/109,2°F
Précision de mesure <span> </span> :	+/- 0,1°C/0,2°F (35,5°C/95,9°F ~ 42,0°C/107,6°F) <p>+/- 0,2°C/0,4°F (32,0°C/89,6°F ~ 35,5°C/95,9°F)</p> <p>-25°C/-13°F à 55°C/131°F, humidité relative 95%</p>

Température de transport/rangement <span> </span> :	5°C/41°F à 55°C/95°F, humidité relative 80%
Température ambiante pendant utilisation <span> </span> :	0,1°C/0,1°F
Échelle minimale <span> </span> :	Affichage LCD
Affichage <span> </span> :	L 12,6 x l 1,8 x H 1,0 cm
Dimensions <span> </span> :	environ 10 g
Poids <span> </span> :	1 x pile alcaline au manganèse LR41, 1,5 V
Alimentation <span> </span> :	100 heures min. en fonctionnement continu
Durée de fonctionnement sur pile <span> </span> :	étui, mode d'emploi, 1 x pile
Accessoires <span> </span> :	

Le droit d'apporter des modifications techniques et de conception en cours de développement continu du produit est réservé.

#### Normes appliquées

La marque européenne **CE 0197** des appareils de mesure correspond à la directive européenne EU 93/42/EEC (MDD). Les normes suivantes s'appliquent à la conception et/ou à la création du produit.

EN 12470-3, EN 60601-1, EN 60601-1-11, EN 60601-1-2

La marque CE confirme que c'est un appareil médical équipé d'une fonction de mesure adaptée à tout appareil médical qui a subi une procédure d'évaluation de conformité. Un organisme notifié confirme que ce produit remplit toutes les réglementations légales appropriées.

##### Représentation européenne :

<span><span></span></span>	iHealthLabs Europe SAS
	36 Rue de Ponthieu, 75008, Paris, France

##### Importateur :

<b>Clatronic International GmbH</b>
Industriering Ost 40 • D-47906 Kempen/Germany

##### Fabricant :

<span><span></span></span>	Andon Health Co., Ltd.
	No. 3 Jinping Road, Ya an Street, Nankai District, TIANJIN, China 300190

## 6 Español

#### Uso previsto

El dispositivo está diseñado para medir la temperatura del cuerpo humano en la boca (oral), la axilla (axilar) o en el ano (rectal).

#### Descripción del producto

##### Termómetro digital

El termómetro electrónico digital puede medir rápidamente la temperatura corporal con precisión. En comparación con los termómetro tradicionales de vidrio con mercurio, tiene la ventaja de una fácil lectura, una respuesta rápida, y una medición segura y exacta.

## 7 Español

#### Notas especiales sobre seguridad

- Una fiebre alta y persistente, especialmente en los niños, tiene que ser tratada por un médico. ¡Póngase en contacto con su médico!
- Este dispositivo ha sido diseñado para uso privado sólo para los fines previstos.
- El termómetro contiene piezas pequeñas (batería, compartimento de la batería) que pue-den ser ingeridas por los niños. Por esta razón, no deje el termómetro sin vigilancia en las manos de los niños.
- Por razones de higiene, le recomendamos que utilice el dispositivo exclusivamente ya sea en la boca, la axila o el ano.
- Si los usuarios padecen de alguna infección de la piel, se prohíbe su uso.
- No lo use con otras personas antes de esterilizarlo, a fin de evitar una infección.
- No lo limpie con disolventes, gasolina o benceno. Límpielo sólo con desinfectante.
- Si la temperatura ambiente es superior a 35 °C o 95 °F, sumerja el termómetro en agua fría de 5 a 10 segundos antes de medir la temperatura.
- No sumerja el dispositivo en líquidos, no lo mastique ni lo doble.
- Evite que la saliva entre en contacto con la pantalla.
- Tenga cuidado, no deje que el dispositivo se caiga al suelo y evitar impactos fuertes.
- No es resistente a los golpes ni resistente a impactos.
- No lo utilice cerca de campos electromagnéticos fuertes, es decir manténgalo alejado de los sistemas de radio y de teléfonos móviles.
- No caliente la batería ni la lance al fuego.
- No se permite desmontar el termómetro salvo para sustituir la batería.
- No modifique este dispositivo sin la autorización del fabricante.

#### Descripción general de los componentes

1. Pantalla / 2. Botón de encendido/apagado / 3. Sensor / 4 Compartimiento de baterías

#### Instrucciones de uso

##### Colocación de las baterías

La batería suministrada es una batería alcalina de manganeso de larga duración.

- Quite la tapa del compartimento de la batería.
- Sustituya la batería por una del mismo tipo. Asegúrese de la correcta polaridad.
- Cierre el compartimento de la batería.

o  El símbolo de la batería en la pantalla indica que la batería se debe sustituir.

**Atención:** Las baterías no deben tirarse a la basura doméstica habitual. Deshágase de las baterías usadas en puntos de recogida adecuados o en un comerciante apropiado. Nunca tire baterías al fuego.

##### Cambio de la indicación Fahrenheit y Celsius

- Encienda la unidad pulsando el botón de Encendido/Apagado.
- Pulse y mantenga pulsado el botón de Encendido/Apagado durante unos segundos.
- La pantalla cambia a la otra pantalla.

##### Instrucciones de medición

- Pulse el botón de Encendido/Apagado. Después de un corto espacio de tiempo la pantalla mostrará LO un parpadeo de °C o °F.
- Esté de pie, sentado o quieto y empiece la medición.
- Con medición oral, coja el sensor del dispositivo con la boca y manténgalacerrada. La temperaturanormal es 37,0 °C/98,6°F
- ¿Desea medir en las axilas, sujete el sensor debajo de la axila. La temperatura normal es de 36,5 °C/97,7°F.
- Si utiliza el termómetro en el recto, aplique un poco de crema soluble en agua, por ejemplo vaselina en la punta del sensor. Insértelo con cuidado no máximo de 2 cm. La temperatura normal es de 37,5 °C/ 99,5 °F. Desde el punto de vista médico este es el método de medición más preciso.
- Tiempo de medición recomendado :
  - En la rectal:** el tiempo de medición habitual es de aproximadamente 40 a 60 segundos.
  - Bajo el brazo:** el tiempo de medición habitual es de aproximadamente 80 a 120 segundos.
  - En la boca :** el tiempo de medición habitual es de aproximadamente 50 a 70 segundos.
- Si la temperatura es demasiado alta, se indica HI °C o HI °F. Si la medición de baja, se indica LO °C o LO °F.
- Después de unos 8 minutos o al pulsar el botón de Encendido/Apagado, el dispositivo se apaga automáticamente.
- Si se enciendo el dispositivo de nuevo, siempre se mostrará la última temperatura medida (función de memoria).

#### Mantenimiento y almacenamiento

- Le recomendamos que use un trapo húmedo y desinfectante para limpiar el sensor.
- No sumerja el dispositivo en líquidos.
- No utilice benceno ni agentes limpiadores fuertes.
- Si el dispositivo de medición no se va a utilizar durante mucho tiempo, se debe extraer la batería (las baterías con fugas pueden dañar el dispositivo).
- Proteja el dispositivo de la luz solar directa, de las altas temperaturas, de la humedad y del polvo.
- No lo exponga a una temperatura muy baja (por debajo de -20 °C/-4°F) o muy alta (por en-cima de 60 °C/140 °F).
- Limpie el termómetro clínico después de cada uso y guárdelo en la caja suministrada.

##### Comprobación de la calibración

Este termómetro se calibra inicialmente en el momento de su fabricación. Si este termómetro se utiliza según las instrucciones de funcionamiento, no es necesario un reajuste periódico. Si hay indicios de que el producto no mantiene los límites definidos de error, debe llevarse a cabo de inmediato la comprobación de la calibración, o las propiedades de calibración podrían verse afectadas por la intervención o por cualquier otro medio. Tenga en cuenta también las disposiciones legales nacionales. La comprobación de la calibración puede ser llevada a cabo por las autoridades competentes o por los proveedores de servicio autorizados. Se puede proporcionar una instrucción de prueba para la comprobación de la calibración a las autoridades competentes y autorizadas.

#### Explicación de los símbolos

Símbolo	Explicación	Símbolo	Explicación
<span><span></span></span>	SE DEBE LEER LA GUÍA DE FUNCIONAMIENTO	<b>LO °C</b> oder <b>LO °F</b>	TEMPERATURA INFERIOR A 32 °C/89,6 °F
<span><span></span></span>	LA BATERÍA ESTÁ DESCARGADA	<b>HI °C</b> oder <b>HI °F</b>	TEMPERATURA SUPERIOR A 42,9 °C/109,2 °F

<span><span></span></span>	PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE <p>Al final de su vida útil, no deseché el dispositivo en la basura de casa. Llévelo a un punto de recogida oficial para su reciclaje. De este modo, puede ayudar a proteger el medio ambiente.</p>	<span><span></span></span>	ELIMINACIÓN DE LAS BATERÍAS <p>¡No deseché las baterías con la basura doméstica normal! Como usuario, usted está obligado por ley a devolver las baterías agotadas. Las baterías se deben extraer de los dispositivos. Usted puede devolver las baterías viejas de forma gratuita al lugar de compra. La información sobre la recogida pública está disponible en su ciudad o pueblo.</p>
----------------------------	---	----------------------------	---

<span><span></span></span>	PIEZAS APLICADAS TIPO BF	<b>CE 0197</b>	CUMPLE LOS REQUISITOS DE "MDD93/42/EEC"
<span><span></span></span>	REPRESENTACIÓN EUROPEA	<span><span></span></span>	FABRICANTE
<span><span></span></span>	FECHA DE FABRICACIÓN	<b>SN</b>	NÚMERO DE SERIE
<span><span></span></span>	MANTENER SECO		

## 8 Español

Modelo:	PC-FT 3057 (KF-201)
Intervalo de medición:	Min. 32,0°C/89,6°F, Máx. 42,9°C/109,2°F
Precisión de la medición:	+/- 0,1° C/0,2 °F (35,5° C/95,9° F ~ 42,0° C/107,6° F) <p>+/- 0,2° C/0,4 °F (32,0 °C/89,6 °F ~ 35,5 °C/95,9 °F)</p>
Temperatura de almacenamiento y transporte:	de -25 °C/-13 °F a 55 °C/ 131 °F, 95% de humedad relativa
Temperatura ambiente durante su uso:	de 5°C/41°F a 35°C/ 95°F, 80% de humedad relativa
Escala mín.:	0,1 °C/0,1 °F
Pantalla:	Pantalla LCD
Dimensiones:	long. 12,6 x anch. 1,8 x alt. 1,0 cm
Peso:	ca. 10 g
Fuente de Alimentación:	1 alcalina de manganeso tipo celular LR41, 1,5 V
Tiempo de funcionamiento de la batería:	mín. 100 horas de funcionamiento continuo
Accesorios:	caja, manual de usuario, 1 batería

El derecho a realizar modificaciones técnicas y de diseño en el transcurso del desarrollo continuo de productos sigue siendo reservado.

#### Normas aplicadas

La marca **CE 0197** de los dispositivos de medición corresponde a la Directiva de la UE 93/42/CEE (MDD). Para el diseño y/o producción del producto, se aplican las siguientes normas.

EN 12470-3, EN 60601-1, EN 60601-1-11, EN 60601-1-2

La marca CE confirma que este es un dispositivo médico con función de medición en el sentido de la ley sobre dispositivos médicos que ha experimentado el procedimiento de evaluación de la conformidad. Un organismo notificado confirma que este producto cumple con todas las normativas legales.

##### Representación europea:

<span><span></span></span>	iHealthLabs Europe SAS
	36 Rue de Ponthieu, 75008, Paris, France

##### Importador:

<b>Clatronic International GmbH</b>
Industriering Ost 40 • D-47906 Kempen/Germany

##### Fabricante:

<span><span></span></span>	Andon Health Co., Ltd.
	No. 3 Jinping Road, Ya an Street, Nankai District, TIANJIN, China 300190

## 8 Italiano

L'apparecchio misura la temperatura corporea umana in bocca (modo orale), nel cavo dell'ascella (modo ascellare) o nell'ano (modo rettale).

#### Descrizione prodotti

##### Termometro digitale

Il termometro digitale elettronico può misurare rapidamente e accuratamente la temperatura corporea. Rispetto al termometro tradizionale in vetro con mercurio, questo dispositivo presenta il vantaggio di una facile lettura, una rapida risposta e una misurazione sicura e accurata.

#### Note speciali di sicurezza

- Febbre alta e persistente, soprattutto nei bambini, deve essere controllata da un medico. Contattare un medico.
- L'apparecchio è destinato a uso privato e soltanto per lo scopo descritto.
- Il termometro contiene parti piccole (batteria, vano batterie) che possono essere ingoiate dai bambini. Per questo motivo, non lasciare il termometro incustodito nelle mani di bambini.
- Per motive igienici, si consiglia di utilizzare l'apparecchio esclusivamente in bocca, nel cavo ascellare o nel retto.
- Non utilizzare il dispositivo in caso di infezione cutanea.
- Non far utilizzare il dispositivo da più persone senza sterilizzarlo per evitare infezioni crociate.
- Non pulire con diluenti, petrolio oppure benzene. Pulire soltanto con disinfettante.
- Se la temperatura ambiente supera 35°C o 95°F, immergere il termometro in acqua fred-da da 5 a 10 secondi prima di misurare la temperatura.
- Non immergere il dispositivo in liquidi, non masticarlo e non piegarlo.
- Non far entrare in contatto la saliva con il display.
- Non lasciar cadere l'apparecchio e evitare forti urti.
- Il dispositivo non è a prova d'urto né resistente agli impatti.
- Non utilizzare l'apparecchio vicino a forti campi elettromagnetici, tenere quindi l'apparecchio lontano da radio e telefoni cellulari.
- Non scaldare la batteria né buttarla nel fuoco.
- Non è consentito smontare il termometro se non per sostituire la batteria.
- Non modificare il dispositivo senza autorizzazione del produttore.

#### Panoramica componenti

1. Display / 2. Tasto ON-OFF / 3. Sensore / 4. Vano batteria

#### Istruzioni per l'uso

##### Inserimento della batteria

La batteria in dotazione è una batteria a bottone alcalina a lunga durata.







## 13 Język polski

<b>Symbol</b>	<b>Objaśnienie</b>	<b>Symbol</b>	<b>Objaśnienie</b>
<span></span>		<b>LO °C lub LO °F</b>	TEMPERATURA PONIŻEJ 32°C/89,6°F
<span></span>		<b>HI °C lub HI °F</b>	TEMPERATURA POWYŻEJ 42,9°C/109,2°F
<span></span>	BATERIA JEST WYCZERPANA	<span></span>	
<span></span>	OCHRONA ŚRODOWISKA <p>Pod koniec użytkowania nie wolno wyrzucać urządzenia z odpadami gospodarstwa domowego. Należy odnieść je do oficjalnego punktu zbiórki celem recyklingu. Dzięki temu wspomagają Państwo ochronę środowiska.</p>	<span></span>	USUWANIE BATERII <p>Nie wyrzucać baterii wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego! Jako użytkownicy jesteście Państwo prawnie zobligowani do zwrotu wyczerpanych baterii. Baterie należy wyjąć z urządzenia. Można też żadnych opłat zwracać stare baterie w miejscu zakupu. Informacje dotyczące publicznych miejsc zbiórki dostępne są na terenie danej miejscowości.</p>
<span></span>	ZASTOSOWANE CZĘŚCI TYPU BF	<b>CE 0197</b>	ZGODNY Z WYMOGAMI MDD93/42/EEC
<span></span>	REPREZENTACJA EUROPEJSKA	<span></span>	PRODUCENT
<span></span>	DATA PRODUKCJI	<b>SN</b>	NUMER SERII
<span></span>	TRZYMAJ SUCHY	<span></span>	

#### Dane techniczne

Model: PC-FT 3057 (KF-201)
Zakres pomiaru: Min. 32.0°C/89.6°F, Max. 42.9°C/109.2°F
Dokładność pomiaru: +/- 0.1°C/0.2°F (35.5°C/95.9°F ~ 42.0°C/107.6°F) +/- 0.2°C/0.4°F (32.0°C/89.6°F ~ 35.5°C/95.9°F)

Temperatura przechowywania/transportu: 5°C/41°F do 35°C/95°F, 95% odpowiedniej wilgotności
Temperatura otoczenia podczas użytkowania: 5°C/41°F do 35°C/95°F, 80% odpowiedniej wilgotności
Min. skala: 0,1°C/0,1°F
Wyświetlacz: Wyświetlacz LCD
Wymiary: D 12,6 x S 1,8 x W 1,0 cm
Ciężar: ok. 10 g
Zasilanie: 1 x alkaliczna bateria manganowa typu LR41, 1,5V
Działanie baterii: min. 100 godzin stałej pracy
Akcesoria: opakowanie, instrukcje użytkowania, 1 x bateria

Pozostaje zastrzeżone prawo do wykonywania modyfikacji projektu oraz technicznych w toku ciągłego doskonalenia produktu.

#### Zastosowane standardy

Oznaczenie CE czyli **CE 0197** urządzeń pomiarowych odpowiada Dyrektywie UE 93/42/EEC (MDD). Projektowi oraz produkcji odpowiadają następujące standardy.

EN 12470-3, EN 60601-1, EN 60601-1-11, EN 60601-1-2

Oznaczenie CE potwierdza, że jest to medyczne urządzenie z funkcją pomiaru w sensie czynności z użyciem urządzenia medycznego, które przeszło procedurę oceny zgodności. Powiadomiony organ potwierdza, że produkt ten spełnia wszystkie odpowiednie i oficjalne regulacje krajowe.

#### Ogólne warunki gwarancji

Producent / Dystrybutor udziela 24 miesięcy gwarancji na zakupione urządzenie. Okres gwarancji liczony jest od daty zakupu urządzenia.

W tym okresie uszkodzone urządzenie będzie bezpłatnie wymienione na wolne od wad. W przypadku, gdy wymiana będzie niemożliwa do zrealizowania, Nabywca otrzyma zwrot ceny zakupu urządzenia.

Za uszkodzone urządzenie uważa się takie, które nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi, a przyczyną takiego stanu jest wewnętrzna wada fabryczna lub materiałowa.

Gwarancją nie są objęte uszkodzenia mechaniczne, chemiczne, termiczne, powstałe w wyniku działania sił zewnętrznych (np. przepięcie w sieci energetycznej czy wyładowania atmosferyczne), jak również wady powstałe w wyniku obsługi niezgodnej z instrukcją obsługi urządzenia.

Nabywcy przysługuje prawo do wymiany urządzenia na wolne od wad lub, jeśli wymiana jest niemożliwa, zwrotu gotówki tylko po dostarczeniu do punktu zakupu kompletnego urządzenia z oryginalnymi akcesoriami, instrukcją obsługi i w oryginalnym opakowaniu wraz z dowodem zakupu i prawidłowo wypełnioną kartą gwarancyjną (pieczętka sklepu, data sprzedaży urządzenia).

Gwarancja oraz zawarte w niej warunki obowiązują na terenie Rzeczpospolitej Polskiej.

Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Nabywcy wynikających z przepisów Ustawy z dnia 27 lipca 2002 r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie kodeksu cywilnego (Dz. U. z 2002 r. Nr 141, poz. 1176).

Dystrybutor:
CTC Clatronic Sp. zo
ul. Brzeska 1
45 - 960 Opole

<span></span>		<b>EC I REP</b>	iHealthLabs Europe SAS <p>36 Rue de Ponthieu, 75008, Paris, France</p>
<span></span>		<b>Clatronic International GmbH</b> <p>Industriering Ost 40 • D-47906 Kempen/Germany</p>	

<span></span>		<b>Andon Health Co., Ltd.</b> <p>No. 3 Jinping Road, Ya an Street, Nankai District, TIANJIN, China 300190</p>
---------------	--	---

A készülék az emberi testhőmérséklet mérésére szolgál a szájban (orális), a hónaljban (axilláris) vagy a végbélnyílásban (rektális).

#### A termék leírása

##### Digitális lázmérő

Az Elektronikus Digitális Lázmérő gyorsan és pontosan méri a testhőmérsékletet. A hagyományos higannyal működő, üveg lázmérőkhöz képest számos előnnyel rendelkezik, úgmint könnyen leolvasható, gyors a válaszdő, biztonságos és pontosan mér.

#### Speciális biztonsági megjegyzések

- A magas és tartós lázat, főként gyermekeknél minden esetben orvosnak kell kezelnie. Kérjük lépjen kapcsolatba az orvosával!
- Ez készülék csak otthoni, a rendeltetésének megfelelő használatra alkalmas.
- A lázmérő kis alkatrészeket tartalmaz (elem, elemtartó rekesz) amelyeket a kisgyermekek lenyelhetnek. Emiatt ne hagyja a lázmérőt felügyelet nélküli gyermekek kezében.

## 14 Magyarul

- Higiéniái okokból javasoljuk, hogy a készüléket kizárólagosan a szájban, a hónaljban, vagy a végbélnyílásban használja.
- Ha a használók bőre begyullad, ne használja tovább a készüléket.
- Sterilizálás előtt ne használja más személyel közösen, mert így elkülüheti a fertőzéseket.
- Ne tisztítsa oldószerekkel, benzinnel vagy benzol-származékokkal. Csak fertőtlenítővel tisztítsa.
- Ha a környezet hőmérséklete magasabb, mint 35 °C vagy 95 °F, akkor merítse a lázmérőt hideg vízbe körülbelül 1-5 másodpercig, mielőtt lázat mérne vele.
- Ne merítse a készüléket folyadékokba, ne rágja és ne hajlítsa meg.
- Ne hagyja, hogy nyál kerüljön a kijelzőre.
- Vigyázzon, hogy a készülék ne essen a földre és kerülje az erős ütéseket. A készülék nem törés biztos és nem törésálló.
- Ne használja erős elektromágneses mezők közelében, tartsa távol például rádió rendszerektől és mobiltelefonoktól.
- Ne melegítse fel az elemet és ne dobja tűzbe.
- Az elemcserén kívül tilos a készüléket jobban szétszedni.
- A gyártó engedélye nélkül ne módosítsa a készüléket.

#### Az alkatrészek áttekintése

1. Kijelző / 2. Be-/Kikapcsolás gomb / 3. Szenzor / 4. Elemtartó rekesz

#### Használati utasítás

##### Az elemek behelyezése

A mellékelt elem magnézium alapú, hosszú élettartamú alkáli elem.

- Húzza le az elemtartó rekesz tetejét.
- Cserélje ki az elemet egy ugyanolyan típusúra. Figyeljen a helyes polarításra.
- Zárja le az elemtartó rekeszt.
- vagy  Az elem szimbólum a kijelzőn azt jelzi, hogy az elemet ki kell cserélni.

**Figyelem:** Az elemeket ne dobja ki a kommunális hulladékkal együtt. Kérjük a használt elemeket a kijelölt gyűjtőpontok egyikén, vagy a viszonteladónál adja le.
Soha ne dobja az elemeket tűzbe.

##### Fahrenheit vagy Celsius mértékegység váltása

- Kapcsolja be a készüléket a Be-/Kikapcsolás gombbal.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva a Be-/Kikapcsolás gombot néhány másodpercig.
- A kijelző a másik mértékegységre fog átváltani.

##### Mérési instrukciók

- Nyomja meg a Be-/Kikapcsoló gombot. Egy rövid idő elteltével a kijelzőn megjelenik a LO felirat és egy villogó °C vagy °F.
- Kérjük, álljon, üljön vagy feküdjön nyugodtan és kezdje meg a mérést.
- Orális mérésor vegye a szájába a készülék szenzorát és tartsa csukva a száját. A normális hőmérsékletek 37,0 °C/98,6 °F
- Ha a hónaljban kíván testhőmérsékletet mérni, csipje a hónalja alá a készülék szenzorát. A normális hőmérsékletek 36,5 °C/97,7 °F
- Ha rektálisan használja a lázmérőt, kenjen a szenzor hegyére egy kis vízalapú síkosító szert, például vazelint. Maximum 2 cm mélyre dugja be. A normális hőmérsékletek 37,5 °C/99,5 °F. Orvosi szempontból ez a lázmérés legmegbízhatóbb módja.
- Javasolt mérési idő: **Végbél:** az általános mérési idő kb. 40-40 másodperc. **Hónalj:** az általános mérési idő kb. 80-120 másodperc. **Száj:** az általános mérési idő kb. 50-70 másodperc.
- Ha a hőmérséklet túl magas, azt HI °C vagy HI °F feliratok jelzik. Ha a mérés túl alacsony, azt LO °C vagy LO °F jelzi.
- Körülbelül 8 perc elteltével automatikusan, vagy a Be-/Kikapcsoló gomb megnyomásával a készülék kikapcsol.
- Ha a készüléket újra bekapcsolja, az mindig a legutóbbi mérés eredményét fogja kijelezni (memória funkció).

#### Karbantartás és tárolás

- Javasoljuk, hogy a készülék szenzorát nedves ruhával és fertőtlenítésszerrel tisztítsa.
- A készüléket ne merítse folyadékokba.
- Ne használjon benzint vagy erős tisztítószereket.
- Ha a készüléket húzamosabb ideig nem használja, az elemet érdemes eltávolítani (az ereszto elemek kárt okozhatnak a készülékben).
- Védje a készüléket a közvetlen napfénytől, magas hőmérsékletektől, nedvességtől és portól.
- Ne tegye ki rendkívül alacsony (-20 °C/-4 °F alatt) vagy magas (60 °C/140 °F felett) hőmérsékleteknek.
- A lázmérőt minden egyes használat után tisztítsa meg és a mellékelt dobozban tárolja.

##### Kalibráció ellenőrzése

Ez a lázmérő a gyártás időpontjában előzetesen kalibrált. Ha a lázmérőt az utasításoknak megfelelően használja, akkor nincs szükség az időszakos kalibrálásra. A kalibrációt azonnal ellenőrizni kell, amennyiben jelek utalnak arra, hogy a termék nem tartja a meghatározott hibaszintet vagy a kalibrációs beállítások valamilyen külső hatás következtében megváltozhattak. Kérjük, tartsa be az ilyen irányú nemzeti rendeleteket is. A kalibráció ellenőrzésére a hivatalos hatóságok vagy az engedéllyel rendelkező szervizek jogosultak. A tesz instrukciói eljuttathatók a hivatalos hatóságokhoz vagy az engedéllyel rendelkező szervizekhez.

#### A szimbólumok jelentése

Szimbólum	Magyarázat	Szimbólum	Magyarázat
<span></span>	A jel háttérszíne: kék. A jel grafikus szimbóluma: fehér	<b>LO °C</b> vagy <b>LO °F</b>	A HŐMÉRSÉKLET ALACSONYABB MINT 32 °C/89,6 °F
<span></span>	AZ ELEM LEMERÜLT	<b>HI °C</b> vagy <b>HI °F</b>	A HŐMÉRSÉKLET MAGASABB MINT 42,9 °C/109,2 °F
<span></span>	<b>KÖRNYEZETVÉDELEM</b> <p>A készüléket működési ideje leteltével ne dobja ki a kommunális hulladékkal együtt. Vigye el egy hivatalos gyűjtőpontra újrahasznosítás céljából. Ezzel segíti a környezet megóvását.</p>	<span></span>	<b>ELEMÉK KIDOBÁSA</b> <p>Az elemeket ne dobja ki a kommunális hulladékkal együtt! Mint felhasználó, ön köteles a lemerült elemeket visszastolgáltatni. Az elemeket el kell távolítani a készülékből. Az elhasznált elemeket térítésmentesen visszajuttathatja a vásárlás helyére. A nyilvános gyűjtőpontokról érdeklődjön a településén.</p>
<span></span>	BF TÍPUSÚ ALKATRÉSZEK	<b>CE 0197</b>	AZ MDD93/42/EEC KÖVETELMÉNYEKNEK MEGFELELŐ
<span></span>	EURÓPAI KÉPVISELET	<span></span>	GYÁRTÓ
<span></span>	GYÁRTÁSI DÁTUM	<b>SN</b>	SOROZATSZÁM
<span></span>	TARTSA SZÁRAZON	<span></span>	

#### Technikai Adatok

Model: PC-FT 3057 (KF-201)
Minimum 32,0 °C/89,6 °F, Maximum 42,9 °C/109,2 °F
+/- 0,1 °C/0,2 °F (35,5 °C/95,9 °F ~ 42,0 °C/107,6 °F)
+/- 0,2 °C/0,4 °F (32,0 °C/89,6 °F ~ 35,5 °C/95,9 °F)
-25 °C/-13 °F-től 55 °C/131 °F, 95% relatív páratartalom

Tárolási-/szállítási-hőmérséklet: Környezeti hőmérséklet használat közben:
Minimális lépés: 5 °C/41 °F-től 35 °C/95 °F, 80% relatív páratartalom
0,1 °C/0,1 °F
Kijelző: LCD kijelző
Méretek: L 12,6 x W 1,8 x H 1,0 cm
Tömeg: kb. 10 g

## 15 Magyarul

Áramellátás: 1 x magnézium alapú alkáli elem, típusa LR41, 1,5 V
min. 100 óra folyamatos működés
Kellékek: tok, használati utasítás, 1 x elem

A műszaki és kivitelezési módosítások jogát a folyamatos termékfejlesztés miatt fenntartjuk.

#### Vonatkozó szabványok

A CE jelzés **CE 0197**, mérőműszerekre vonatkozó szabványok megfelelnek az EU 93/42/EEC (MDD) Direktívának. A következő szabványok vonatkoznak a készülék tervezésére és gyártására.

EN 12470-3, EN 60601-1, EN 60601-1-11, EN 60601-1-2

A CE jelzés bizonyítja, hogy ez a készülék egy orvosi műszer mérőfunkcióival, mely megfelelt az orvosi készülékekre kiirt ellenőrzéseken. A tanúsító testület igazolja, hogy ez a termék minden törvényi előírásnak megfelel.

##### Európai Képviselő:

**EC I REP**
iHealthLabs Europe SAS
36 Rue de Ponthieu, 75008, Paris, France

##### Importőr:

**Clatronic International GmbH**
Industriering Ost 40 • D-47906 Kempen/Germany

##### Gyártó:

Andon Health Co., Ltd.
No. 3 Jinping Road, Yaan Street, Nankai District, TIANJIN, China 300190

## 15 Русский

#### Назначение

Прибор предназначен для измерения температуры тела человека во рту (перорально), подмышкой (дополнительное место) или в анальном отверстии (ректально).

#### Описание продукта

##### Цифровой термометр

С помощью электронного цифрового термометра можно легко и точно измерить температуру тела человека.

По сравнению с традиционными ртутными термометрами у такого прибора есть преимущества: легкость считывания показаний, быстрое срабатывание, безопасность и точность измерений.

#### Специальные меры по технике безопасности

- При высокой и долго держащейся температуре, особенно у детей, необходимо обратиться к врачу. Просим вас связаться с вашим врачом!
- Данный прибор предназначен для личного пользования по описанному назначению.
- В приборе содержатся мелкие предметы (батарея, отсек батарейки), которые дети могут проглотить. Поэтому, не оставляйте прибор без присмотра в руках детей.
- В целях гигиены мы рекомендуем использовать прибор исключительно для измерения температуры тела только во рту, подмышкой или ректально.
- При наличии у человека кожных инфекций использовать прибор запрещается.
- Во избежание переноса инфекции запрещается давать прибор другому человеку без стерилизации.
- Запрещается очищать растворителями, бензином или бензолом. Очищать только с помощью дезинфицирующих средств.
- При температуре окружающего воздуха выше 35 °C или 95 °F, перед измерением температуры тела опустите кончик термометра в холодную воду примерно на 5- 10 секунд.
- Запрещается опускать прибор в жидкости полностью, не пойте на прибор и не сгибайте.
- Не допускайте попадания слюны на дисплей.
- Будьте осторожны! Не роняйте прибор и избегайте сильных ударов. Прибор не оснащен ударостойким или ударопрочным корпусом.
- Запрещается использовать вблизи сильных электромагнитных полей, т.е. храните прибор вдали от радиосистем и мобильных телефонов.
- Запрещается нагревать батарею или выбрасывать ее в огонь.
- Запрещается разбирать прибор, кроме открывания отсека при замене батареи.
- Запрещается вносить какие-либо изменения в прибор без разрешения производителя.

#### Обзор компонентов

1. Дисплей / 2. Кнопка On/Off(Вкл./Выкл.) / 3. Сенсор / 4. Отсек батарейки

#### Инструкция по использованию

##### Установка батарейки

Батарея, входящая в комплект, – это щелочно-марганцевый элемент с длительным сроком службы.

- Снимите крышку отсека батарейки.
  - Замену необходимо произвести на элемент аккумуляторной батареи такого же типа. Соблюдайте полярность.
  - Закройте отсек батарейки.
  - или  Символ батарейки на дисплее означает необходимость заменить батарею.
- Внимание:** Батарейки нельзя выбрасывать в обычное мусорное ведро. Просим вас сдавать батарейки в специальные пункты сбора или компетентному дилеру. Запрещается бросать батарейки в огонь.

##### Переключение показаний температуры в градусах по Фаренгейту или по Цельсию

- Включите прибор, нажав кнопку On/Off(Вкл./Выкл.).
- Нажмите и удерживайте кнопку On/Off(Вкл./Выкл.) в течение нескольких секунд.
- Дисплей переключится в соответствующий режим отображения показаний.

##### Инструкции по измерениям

- Нажмите кнопку On/Off(Вкл./Выкл.). Через некоторое время на экране высветится сообщение LO и начнет мигать обозначение °C или °F.
- Просьба спокойно сидеть, стоять или лежать при измерении температуры.
- При измерении температуры перорально снимите сенсор с прибора, помещенного в рот, и держите его рядом.

Нормальная температура составляет 37,0 °C / 98,6 °F
- Если вы хотите измерть температуру подмышкой, зажмите сенсор подмышкой.

Нормальная температура составляет 36,5 °C / 97,7 °F.
- При измерении ректальной температуры нанесите небольшое количество крема, растворимого в воде, например, вазелина, на кончик сенсора. Вставляе прибор аккуратно примерно на 2 см. Нормальная температура составляет 37,5 °C / 99,5 °F. С. медицинской точки зрения – это наиболее точный способ измерений.
- Рекомендуемое время измерения:

**Ректально:** обычно от 40 до 60 секунд.
**Под мышкой:** обычно от 80 до 120 секунд.
**Орально:** обычно от 50 до 70 секунд.
- Если температура слишком высокая, на дисплее высветится сообщение HI °C или HI °F. Если температура слишком низкая, на дисплее высветится сообщение LO °C или LO °F.
- Примерно через 8 минут или после нажатия кнопки On/Off(Вкл./Выкл.) прибор отключится автоматически.
- При повторном включении прибора на дисплее высветится последняя измеренная температура (функция памяти).

## 16 Русский

<ul style="list-style-type: none"><li>Для очистки сенсора мы рекомендуем использовать влажную тряпочку и дезинфицирующее средство.</li> <li>Запрещается опускать прибор в жидкости полностью.</li> <li>Запрещается использовать бензол или сильные очищающие средства.</li> <li>Если прибор не используется продолжительное время, необходимо вытаскивать батарею (утечка из батареи может привести к поломке прибора).</li> <li>Предохраняйте прибор от попадания прямых солнечных лучей, воздействия высоких температур, влажности и пыли.</li> <li>Запрещается подвергать прибор воздействию слишком низких (ниже -20<span> </span>°C/-4<span> </span>°F) или слишком высоких (выше 60<span> </span>°C/140<span> </span>°F) температур.</li> <li>Очищайте термометр после каждого использования и храните в специальной коробочке.</li></ul>
---

##### Проверка калибровки

Первоначально прибор откалиброван во время производства. Если прибор используется согласно инструкциям по применению, периодическая повторная настройка не требуется. Проверка калибровки должна быть проведена незамедлительно, если обнаружены признаки того, что прибор не держит предусмотренные пределы погрешности, или, если на калибровку могли повлиять вмешательства в прибор, или другие воздействия. Просим также соблюдать другие местные нормативы. Проверку калибровки должны выполнять компетентные органы или сервисные службы. Инструкции по проведению теста проверки калибровки могут быть предоставлены соответствующими уполномоченными органами.

#### Объяснение символов

Символ	Объяснение	Символ	Объяснение
<span></span>	НЕОБХОДИМО ПРОЧЕСТЬ ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ	<b>LO °C</b> или <b>LO °F</b>	ТЕМПЕРАТУРА НИЖЕ 32 °C/89,6 °F
<span></span>	БАТАРЕЯ РАЗРЯЖЕНА	<b>HI °C</b> или <b>HI °F</b>	ТЕМПЕРАТУРА ВЫШЕ 42,9 °C/109,2 °F

<span></span>	<b>УТИЛИЗАЦИЯ БАТАРЕЕК</b> <p>Запрещается выбрасывать батарейки вместе с домашним мусором! Как пользователь вы обязаны по закону возвращать использованные батарейки. Батарейки необходимо вытаскивать из прибора. Вы можете возвращать старые батарейки бесплатно в место покупки. Информацию о местах сбора вы можете найти в своем городе.</p>	<span></span>	<b>СООТВЕСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ СТАНДАРТА MDD93/42/EEC</b>
---------------	---	---------------	--

<span></span>	ПРИМЕНЯЮТСЯ ДЕТАЛИ ТИПА ВF	<b>CE 0197</b>	СООТВЕСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ СТАНДАРТА MDD93/42/EEC
<span></span>	ИЗОБРАЖЕНИЕ ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА	<span></span>	ИЗГОТОВИТЕЛЬ
<span></span>	ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ	<b>SN</b>	СЕРИЙНЫЙ НОМЕР
<span></span>	НЕ МОЧИТЬ	<span></span>	

#### Технические данные

Model: PC-FT 3057 (KF-201)
Диапазон измерений: минимум 32,0 °C/89,6 °F, максимум 42,9 °C/109,2 °F
Точность измерений: +/- 0,1 °C/0,2 °F (35,5 °C/95,9 °F ~ 42,0 °C/107,6 °F)
+/- 0,2 °C/0,4 °F (32,0 °C/89,6 °F ~ 35,5 °C/95,9 °F)
от-25 °C/-13 °F до 55 °C/131 °F, относительная влажность 95%

Температура окружающего воздуха во время использования: от 5 °C/41 °F до 35 °C/95 °F, относительная влажность 80%

Минимальный шаг измерения: 0,1 °C/0,1 °F
Дисплей: ЖК дисплей
Габаритные размеры: Д 12,6 x Ш 1,8 x В 1,0 см
Масса: примерно 10 г
Питание: 1 x щелочно-марганцевый элемент типа LR41, 1,5 В
Время работы батарейки: минимум 100 ч непрерывной работы
Аксессуары: корпус, руководство пользователя, 1 x батарея

Сохранено право на технические и конструкционные изменения в рамках продолжающейся разработки продукта.

#### Действующие стандарты

Стандарт CE, обозначаемый CE 0197, для измерительных приборов соответствует Указаниям ЕС 93/42/EEC (IMDD). Следующие стандарты относятся к конструкции и/или производству продукции.

EN 12470-3, EN 60601-1, EN 60601-1-11, EN 60601-1-2

Маркировка CE подтверждает, что это медицинский прибор с функцией измерения, обозначающий, что действие данного медицинского прибора прошел процедуру оценки соответствия. Указанный орган подтверждает, что продукция соответствует всем обязательным нормативным документам.

##### Обозначение ЕС:

**EC I REP**
iHealthLabs Europe SAS
36 Rue de Ponthieu, 75008, Paris, France

##### Импортер:

**Clatronic International GmbH**
Industriering Ost 4